

Place Label Here

PSC Haitian Creole

Completed By: (please circle one)
Parent / Relative / Guardian / Self

LIS SENTÒM DEPATMAN PEDYATRI LA -- RAPÒ SOU JÈN TIMOUN (Y-PSC)

| Silvouplè tcheke sa ki pi byen dekri w la: (Please mark under the heading that best fits you:) | Jamè Never (0) | Pafwa Sometimes (1) | Souvan Often (2) |
|--|------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1. Li santi li tris, li pa kontan (Feels sad, unhappy) | | | |
| 2. Li santi l dezespere (Feels hopeless) | | | |
| 3. Li pa bay tèt li anpil valè (Is down on self) | | | |
| 4. Li enkyete anpil (Worries a lot) | | | |
| 5. Li sanble li amize l mwens (Seems to be having less fun) | | | |
| 6. Li agite, li pa kapab chita trankil (Fidgety, unable to sit still) | | | |
| 7. Li toujou nan lalin (Daydreams too much) | | | |
| 8. Li distrè byen fasil (Distracted easily) | | | |
| 9. Li gen pwoblèm pou konsantre (Has trouble concentrating) | | | |
| 10. Li aji tankou se yon moun ki gen yon motè k ap dirije l (Acts as if driven by a motor) | | | |
| 11. Li goumen avèk lòt timoun (Fights with other children) | | | |
| 12. Li pa obeyi a règleman (Does not listen to rules) | | | |
| 13. Li pa konprann fason lòt moun santi yo (Does not understand other people's feelings) | | | |
| 14. Li takinen lòt moun (Teases others) | | | |
| 15. Li blame lòt moun pou pwoblèm li kreye (Blames other for his or her troubles) | | | |
| 16. Li refize pataje ak lòt (Refuses to share) | | | |
| 17. Li pran sa ki pa pou li (Takes things that do not belong to him or her) | | | |

Èske ou gen oken pwoblèm emosyonèl oubyen pwoblèm konpòtman ke w bezwen èd pou li ?
Do you have any emotional or behavioral problems for which you want help

Non
No

Wi
Yes